

Pour / For

Fiat SEDICI (189_) (2006>2014)

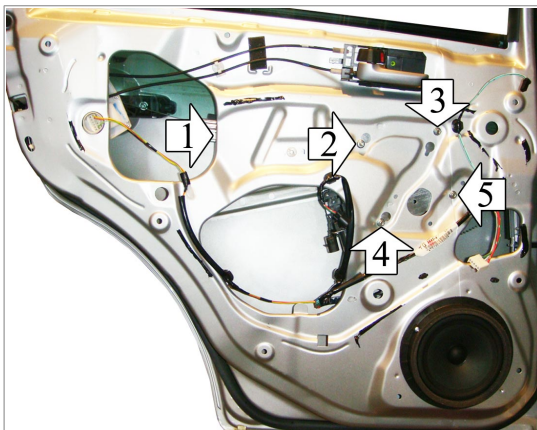
LH 71768018
RH 71768282
LH 8350279J10000
RH 8350179J10000
LH 71768283
RH 71768017
LH 8350279J11000
RH 8350179J11000
LH 8350279J12000
RH 8350179J12000

Suzuki SX4 (EY, GY) (2006>2013)

LH 71768018
RH 71768282
LH 8350279J10000
RH 8350179J10000
LH 71768283
RH 71768017
LH 8350279J11000
RH 8350179J11000
LH 8350279J12000
RH 8350179J12000

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.
B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Insert the slide 1 to the glass channel.
C) Secure the motor with the screws 2, 3, 4 and 5.
D) Wire as per wiring diagram.
E) Check correct window operation before re-fitting door trim.
F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
B) Conecter le cable du moteur. Inserter le leve-vitre electrique. Inserter le patin 1 dans le guide de la vitre.
C) Fixer le moteur avec les vis 2, 3, 4 et 5.
D) Effectuer les liaisons electriques.
E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.
C) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 2, 3, 4 und 5.
D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico. Introducir el patin 1 en la guia del vidrio.
C) Sujetar el motor con los tornillos 2, 3, 4 y 5.
D) Efectuar las conexiones eléctricas.
E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
F) Para la substitution del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
B) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Inserir o arraste nº 1 na canaleta do vidro.
C) Fixar o motor com os parafusos nº 2, 3, 4 e 5.
D) Efetuar as ligações elétricas.
E) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer het deurpaneel en de raamheffer.
B) Sluit de motorkabel aan. Breng de elektrische raamheffer in het portier aan. Breng glijshoel 1 in de glasgoot aan.
C) Zet de motor met de schroeven 2, 3, 4 en 5 vast.
D) Maak de elektrische aansluitingen.
E) Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
F) Om het reserveonderdeel te vervangen, wanneer de connector van de motor niet compatibel is met de originele connector maakt u de elektrische aansluiting met de meegeleverde kabel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli
B) Collegare il cavo motore. Introducere l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserire il pattino nº 1 nella canalina del vetro.
C) Fissare il motore con le viti nº 2, 3, 4 e 5.
D) Effettuare i collegamenti elettrici.
E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.